

《桥》周报

从可持续发展的角度分析全球贸易政策动态

2015年06月19日 第五卷第二十二期

华盛顿

美国众议院第二次投票通过了贸易促进授权..... 1

世贸组织

WTO 成员辩论是否进行较轻度农业关税削减..... 4

争端

美国就金枪鱼标签案向 WTO 合规专家组提出上诉..... 7

气候变化

联合国气候变化波恩会议取得较小的进展..... 9

优惠贸易协定

欧盟、墨西哥计划在 2015 年启动贸易谈判..... 12

农业

俄罗斯通报农业补贴支出的急剧下降..... 14

世贸组织

哈萨克斯坦加入 WTO 的程序进入最后环节..... 16

优惠贸易协定

南方共同市场 (Mercosur) 和欧盟官员考虑贸易谈判的下一步..... 18

活动和资讯

活动信息..... 20

参考资讯..... 25

华盛顿

美国众议院第二次投票通过了贸易促进授权

周四，美国众议院投票通过了贸易促进授权（TPA）。上周的第一次投票没有成功。

周四众议院的投票结果仅获得微弱多数，218票赞成，208票反对。参议院需要对众议院通过的这个版本再次进行投票。

虽然参议院已经在上个月批准了贸易促进授权，但是当时贸易促进授权是在一揽子法案里面的，包括了贸易调整援助（TAA），后者旨在给予那些因为贸易而失业的美国工人提供支持。如果众参两院分别通过了相同的文本，就可以避免艰难的文本协商整合。

218个赞成票中有190票来自共和党议员，28票是民主党议员。这28个议员在上周的投票中也支持了贸易促进授权。但是上周进行的投票是一个一揽子的法案，包括了贸易促进授权和贸易调整援助，而贸易调整援助没有获得通过，导致了整个法案没有通过。

一些观察人士认为，现在把贸易促进授权和贸易调整援助两者分开有较大的风险。因为参议院民主党人和白宫坚持要有贸易促进授权和贸易调整援助两个法案，所以能否通过贸易调整援助将是能否拿到贸易促进授权的关键。

为此，共和党领导人们已经保证尽最大努力支持贸易促进授权和贸易调整援助。周三，众议院议长John Boehner和参议院多数党领袖Mitch McConnell发表了联合声明。

他们说，“我们承诺确保在参众两院对贸易促进授权和贸易调整援助进行投票，然后提交给总统。我们将就贸易便利化协定的执行法案进行协商，并及时形成统一文本提交给总统签署成为法律。”

议员和白宫的反应

过去几日，很多人、特别是共和党内支持贸易促进授权的议员们，对众议院民主党人反对这项法案的行为进行了尖锐的批评。

特别是这么多民主党众议员反对贸易调整援助法案，这一点让人震惊。传统上，很多民主党议员是贸易调整援助项目的积极支持者，因为他们长期表示关切贸易协定对国内工人的潜在负面影响。

然而，因为周五的贸易促进授权先获得了通过，所以有几个民主党人投票反对贸易调整援助，目的是搁置整个法案的通过，虽然他们实际上是支持贸易调整法案的。据称，另外一些议员认为需要改进贸易调整援助项目本身，因为目前的条款不足以保护美国的工人。

众议院筹款委员会主席Paul Ryan是贸易促进授权法案的坚定支持者，他尖锐的指责那些上周五投票反对贸易调整援助的民主党议员。

他在星期天接受福克斯新闻采访时说，“民主党人放弃了他们的总统，放弃了他们党的领导人。他们提出了一个（贸易调整援助）法案和项目，要求作为整个法案的一部分，而且先前他们是一致通过的。对我来说，这实在是令人震惊，他们可以对他们党的领导做出这种事情。”

对周五的投票结果，白宫官员则表现出积极的态度，因为贸易促进授权部分获得了28个民主党议员的支持票。白宫新闻新闻处处长Josh Earnest认为，整个法案没有获得通过仅仅是一个“程序性的混乱”。这个措辞，与参议院投票受挫时的评论相似。

奥巴马在上周五的投票前游说了很多民主党议员，并把贸易立法作为他例行的[每周广播讲话](#)的主题，敦促议员们回转并在贸易调整援助法案到期前批准这个法案。

奥巴马说，“为了那些可以（从贸易调整援助法案中）获益的工人、他们的家庭和他们的社区，我敦促那些投反对票的国会议员们重新考虑一下，支持美国的工人。”

奥巴马说，新的贸易法案将为中产阶级家庭创造新的机会，呼吁议员们“为这些工作的家庭做出正确的决定”。

Pelosi呼吁新的贸易范式

虽然有了新的战略，要想获得足够的民主党支持贸易促进授权仍将是困难的。

众议院少数党领袖、来自加利福尼亚的民主党议员Nancy Pelosi在《今日美国》上发表[一篇评论文章](#)，称这一次的贸易促进授权的辩论“可能将是最后一次”。她提议建立新的贸易范式，包括在联合国或者其他框架下的“对贸易议题的全球接触和参与”。

她写道，“我们应当给予工人更多的杠杆，更加开放的讨论，更多的透明度和更强的问责制，而不是在世界贸易组织或者其他贸易谈判”。但是，她没有给出更多的具体方案。

观察人士认为，上周五投票前Pelosi 的[讲话](#)对该法案的前景是致命一击，因为这位众议院民主党领导人在其冗长的演说中谈到她对贸易促进授权的很多保留意见，以及为什么她投票反对贸易调整援助。

ICTSD 报道；美国政治新闻网，2015年6月16日，“共和党人准备好推动快速通道，而没有贸易调整援助”；国会山，2015年6月16日，“众议院领导人回到起点，提出新的贸易战略”；ROLL CALL, 2015年6月16日，“共和党人怎样才能给奥巴马贸易促进授权”；今日美国，2015年6月15日，“Nancy Pelosi: 贸易促进授权的最后一程”；美国政治新闻网，2015年6月17日，“支持贸易的民主党人小范围商议快速通道法案”；国会山，2015年6月17日，“众议院将就快速通道进行第二次投票”；美国政治新闻，2015年6月17日，“贸易法案支持者们称有了新的动力”；ROLL CALL, 2015年6月18日，“众议院通过了（更新的）贸易促进授权”。

世贸组织

WTO 成员辩论是否进行较轻度农业关税削减

消息称，WTO成员正在展开辩论，探讨是否进行较轻度的农业关税削减，以此推动结束耗时长久的多哈回合贸易谈判。

周二举行了向全体WTO成员开放的WTO农业谈判委员会非正式会议，会上，主要贸易大国（比如美国和欧盟）称，他们将倾向于考虑要求各国减轻农业关税削减的程度。

但是，许多发展中国家倾向于对多哈协定的最新框架版本进行进一步的谈判，该文本是前农业谈判主席在7年前提出来的。

这将把农业关税归入不同类别或者范畴，取决于关税水平的高低——以确保对敏感产品的高关税不会逃脱削减。

一些农业出口国家称，尽管他们更喜欢能导致深度关税削减的方案，但他们仍然愿意探讨其他途径以帮助达成协定。澳大利亚——农业出口国组成的凯恩斯集团的协调员——为代表的国家就表示，他们将以达成共识为目标而寻求不同的方案。

谈判进入“有决断力的阶段”

农业谈判的主席、新西兰大使John Adank警告各国，要想确保能在7月底的期限达成关于遗留的多哈议题的工作计划，他们必须作出政治上的选择。

Adank说，“现在，讨论应当进入更加有决断力的阶段。”

Adank汇报了他与几个WTO成员进行讨论的结果，特别是在多大程度上，这些国家在他5月27日文件中提出的三个方案中选其一作出支持。

第一个方案是基于2008年草案文本——贸易谈判人员们俗称的世贸组织文件“Rev 4”，但是提出了不同的关税减让和可能的不同关税范围。

第二个是实施“Rev. 4”文本中的关税减让公式，包括要求对每个关税税目的最低限度和最大限度削减，并且使用这种做法的成果作为对整个关税平均水平进行削减的起点。

贸易消息称，这种方法将产生对关税相对深度的削减。

最后，第三种方法也是以“Rev. 4”文本中的关税减让公式为起点，也包括对每个关税税目的最低限度和最大限度削减——但是，它将对关税税目统一实施平均水平的削减。

贸易消息称，这种方法将允许各国更加容易地继续使敏感农业产品免于遭受不正常的高关税，比如特定的针对大米、蔗糖和奶制品或者家禽产品（比如牛肉、猪肉和鸡肉）的关税税目。

谈判人员告诉《桥》周报，在乌拉圭回合确定的对农产品最简单的平均关税削减获得实施之后，许多国家的核心产品的高关税峰值仍然很大程度上没有改变。

消息称，Adank表示，对以上三种方法的咨询“还没有显示出任何明确的集体认同。”

需要更多的明确性

许多发展中国家称，他们还没有表示倾向于三种方法中的哪一种，因为他们还没有分析这些方法对自身的关税结构的影响，或者因为他们还不清楚这三种方法到底有什么不同。

Adank认为，WTO秘书处将准备一份背景文件，更清楚地阐释不同的关税削减方案的意思是什么——以及建议组织一次技术研讨会，更深入地研究市场准入议题。

一些贸易官员告诉《桥》周报，他们还要求更多的清晰性，以了解这些不同的谈判方案都是从哪来的。

一位消息人士称，虽然“阿根廷和巴拉圭提交过议案”，但是尚不清楚谁提交了这三个被纳入考虑的方案，以及为什么。（《桥》周报，[2015年03月27日](#)）

另一位消息人士称，“这些肯定不是主席的主意：这是成员主导的讨论结果。”

出口竞争“是可行的”

在两周前WTO农业常规委员会单独举行的会议上，贸易谈判人员还讨论了凯恩斯集团关于出口竞争的一份新[文本](#)，文本称，农业出口补贴和类似措施已经“大幅度减少。”

该文件还发现，大多数食品援助国的计划是与被建议的新多哈规则相一致的，目的是确保援助不会因为接受国当地农民取代食品生产商而无意中加剧食品不安全。

WTO成员们已经通过了一项关于出口补贴和类似措施的年度审议——由谈判人员归类在“出口竞争”大项下，这是世贸组织2013年巴厘岛部长大会通过的一揽子协定的一部分。

一位熟悉文本的贸易谈判人员对《桥》周报表示，“出口竞争是可行的——大家应当这么做。”

国内支持:美国、中国仍然相持不下

贸易谈判人员告诉《桥》，上周，一小组国家在关于国内支持的非正式会谈中没有取得什么进展。

熟悉谈判的官员称，美国继续寻求促使中国作出承诺，对其贸易扭曲总体支持(OTDS)作出限制，他们希望这种限制将在最终的多哈回合协定中得到体现。

最新的草案文本包含了一条有效允许中国超出贸易扭曲总体支持的条款：因为中国作为“新加入的成员”，只要该国的“微量”支付水平更大，就可以这么做。贸易扭曲的“微量”支持是生产价值的一部分——在中国是8.5%，对其他发展中国家是10%，对发达国家是5%。

贸易消息告诉《桥》，美国可能很难同意贸易扭曲支持的建议限制水平，因为美国已经通过了2014农业法案，该法案有望使美国提高贸易扭曲支付，特别是如果农业价格持续下跌的话。

与此同时，美国声称，大型发展中国家，比如中国和印度，应当接受一个对自身贸易扭曲农业补贴更严格的限制。

一位谈判人员告诉《桥》，“美国根本不是说他们不想作出关税出价，他们只是说明他们想要中国做什么。”

贸易消息人士告诉《桥》，澳大利亚和加拿大正在寻求其他谈判方案的可能性，以帮助在这个领域达成共识。

几个月已缩短为几周

鉴于谈判立场上持续的意见分歧，一些官员警告说，WTO成员们将很难在7月期限之前达成关于工作计划的协定。

一位贸易消息人士称，“按照这个速度，一些人认为工作计划会拖到12月。”而WTO将在12月于肯尼亚内罗毕举行下届部长会议。

其他人反对这种猜测，认为成员们仍然可能在期限之前达成某种形式的工作计划，即使这个工作计划不一定和Rev. 4草案文本一样是一份很详细的协定文本。

另一位官员解释了为什么谈判人员寻求农业关税和补贴轻度减让方案的原因，他说，“现实是，我们必须结束这些事，早比晚好。”

另一位贸易人士告诉《桥》，“每个人都明白，我们现在只有几个星期，而不是几个月的时间了——不久，几周就要变成几天了。”

ICTSD报道。

争端

美国就金枪鱼标签案向 WTO 合规专家组提出上诉

美国本月初就其与墨西哥的“海豚安全”金枪鱼标签争端([DS381](#))提出了上诉，反对前一个专家组所作的裁决。该裁决认定，美国没有充分地修改政策以遵守国际贸易规则。

在上诉机构裁定原规定违反核心贸易规则和对墨西哥金枪鱼产品构成不公平歧视之后，美国在2013年对其海豚安全标签体系进行了修改。（《Bridges Weekly》，[2012年05月16日](#)）

2013年的改动要求：只要金枪鱼具备资格证明，没有在捕捉金枪鱼的时候对海豚有意地使用渔网，并且在金枪鱼被捕捉的网中没有海豚被杀死或者严重受伤，那么该金枪鱼就可以作为“海豚安全”的金枪鱼进入美国市场。

原初的规定只对东热带太平洋（ETP）以内海域适用，而2013年“最终规则”却不论金枪鱼在哪里被捕捉或者渔船的国籍。

然而，其他的纪录和追溯/核实要求大致保持不变，但是依照金枪鱼是否在东热带太平洋（ETP）以内或以外海域被捕捉而有所不同。

墨西哥的渔民主要是在东热带太平洋（ETP）捕捉金枪鱼，使用围网临时网住海豚以吸引从下面游过的金枪鱼。但是，墨西哥的金枪鱼捕鱼船已经被认定是符合国际标准的，包括国际海豚保护计划协定（AIDCP）。

在修改规则后，美国声称已经与上诉机构的裁决完全相符。但是墨西哥并不同意，请求成立了一个合规专家组决定是否美国的修改与WTO规则一致。

今年4月，合规专家组确认，美国有权决定，如果金枪鱼通过对海豚下网的方式捕获，那么这种金枪鱼是不合格的。但是，专家组认定，修改后的规则——特别是认证、追溯和核实要求根据捕鱼海域而有所不同——继续对墨西哥金枪鱼构成了歧视。（《桥》周报，[2015年04月17日](#)）

金枪鱼认证和追溯

美国已经请求上诉机构根据WTO规则的几个非歧视条款，重新审议专家组的裁决和结论。

比如，美国挑战专家组的这一结论：2013年金枪鱼标签制度的认证、追溯和核实要求对在东热带太平洋以外地区通过大围网捕获的金枪鱼（相比在东热带太平洋

以外捕获的)实施了较松的规定。专家组表示,这种做法对美国市场的竞争条件进行了修改,结果是对墨西哥金枪鱼不利。

2013年版的标签制度要求在东热带太平洋以内捕获的金枪鱼使用独立观察员以及船长认证,但是对在东热带太平洋以外捕获的金枪鱼则没有这一要求。保持纪录和核实也是只对在东热带太平洋区域通过对海豚围网捕获的金枪鱼适用。

消费者信息

美国还不满专家组的这一裁决:即对在东热带太平洋以外通过大围网捕获的金枪鱼实施不同规则会导致给消费者传递不准确信息。

专家组认为:因规定对墨西哥金枪鱼所造成的损害并不是仅仅由于正当的规则区别造成的(WTO贸易技术壁垒协定中2.1条的规定)。

歧视

美国还反对专家组的如下裁决:那些不同的要求在“情形相同的国家之间构成任意或不合理的歧视”,这是违背WTO关贸总协定中第20条规则精神的。

关贸总协定第20条例外条款概括了一系列使得WTO成员措施符合规则的正当情况,只要这些政策的目的是实现更大的公共政策目标,比如自然资源保护或者人类、动物、植物生命或健康的保护。

美国还请求上诉机构依据与技术贸易壁垒协定第2.1条和关贸总协定第20条中的“决定条件”,重新审议专家组的评估和结论。“决定条件”允许美国助理行政长官可以做出特定决定,要求对东热带太平洋以外通过大围网捕获的金枪鱼提供观察员认证。

合规专家组已经表示,这些规定的结果是,不是在东热带太平洋以外通过大围网捕获的金枪鱼所得到的待遇要宽松很多,尽管在海豚死亡率或金枪鱼-海豚关联的程度上捕鱼条件都差不多。

专家组说,这进一步支持了他们的结论,即美国的认证要求违反了贸易规则。

下一步

WTO上诉机构将从总体上审议有关法律或者法律诠释的问题,并不对专家组裁决中的事实认定做出审议。

美国和墨西哥已经达成一份双边谅解备忘录,双方承诺在上诉通知后90天以内协助上诉机构传阅报告。

ICTSD报道。

气候变化

联合国气候变化波恩会议取得较小的进展

为期近两周的联合国气候谈判波恩会议结束后，两位联合主席获得了一项新任务：起草一份更简洁、更一致、更精炼的协议草案文本。按计划，新文本将在7月24日前完成，它并不是正式的草案文本，而是用于推进谈判的“工具”。

谈判代表们草案的谈判陷入僵局后做出了这一决定，这份草案长达90页，来自于今年二月日内瓦谈判的成果。草案文本包括了各国的提议：新的全球气候协议中应当包括的哪些内容；具体的机制安排是什么？

根据德班增强行动平台特设工作组（ADP）的两位联合主席——Ahmed Djoghlaoui（阿尔及利亚）和Daniel Reifsnyder（美国）——发布的一份[文件](#)，作为“工具”的新文本将会巩固“日内瓦谈判文本”，并向各国更清晰地展示，谈判各部分都有什么可选项。

新文本还将建议，日内瓦谈判文本中的哪些段落将会被写入新的气候协议，哪些段落将为出现在今年12月在法国巴黎举行的联合国气候变化框架公约（UNFCCC）第21次缔约方大会（COP21）的决议文本中。

“如果做的不对，我们可能会使整个谈判进程倒退。”Reifsnyder在上周四的闭幕会议上对与会代表们说，“但是，如果做对了，我们会使整个进程迅速前进。”

虽然谈判各方在上周普遍赞同这种做法，但“77国集团+中国”警告说，新文本不应应对问题的顺序或优先程度做出预先判断，其他国家也敦促两位联合主席保持十分谨慎的态度。

与会各方同意了“国家自主决定贡献”（INDC）将会是新气候变化协议的支柱，该协议将取代当前的《京都议定书》，并在2020年前后生效。

到目前为止，各国向UNFCCC秘书处提交了12份INDC计划，覆盖共计31.6%的全球温室气体排放。欧盟和摩洛哥将在10月共同举办一个正式谈判之外的非正式论坛，以检查到那时的INDC提交情况。

进展缓慢引发质疑

波恩会议上对日内瓦谈判文本进行了精简，减少了内容上的重复，但不同章节进展快慢不一。在一些章节，谈判方已经开始讨论概念性问题和文本的结构，并已取得了一些成果。

在闭幕全体会议上，COP21巴黎气候大会主席国特别代表Laurence Tubiana说，波恩会议是建立各方之间信任的关键时刻。她还暗示，7月20日至21日的非正式部长级磋商将不涉及文本谈判，是解决棘手政治问题的好机会。

虽然一些代表团（如欧盟），[警告](#)说谈判需要在未来几个月中加快速度，但ADP联合主席Djoghlaïf并不同意近期谈判过于缓慢的说法。他指出，“复杂”的文本谈判过程有所进展。

上周四，一些国家对ADP的第二个工作流的[进度](#)表示担忧，其重点是在2020年之前加强应对气候变化的行动。在波恩会议上，尽管对应包括内容的看法不尽相同，各国普遍表示支持将“2020年前的远大抱负”（Pre-2020 Ambition）写入巴黎气候变化协议。

碳市场：尚未达成一致

波恩会议上，利用市场工具解决碳排放问题的方案进展甚微。此外，谈判还涉及了多元化框架方法（FVA）、多边层面上的新市场机制（NMM）以及非市场方法（NMA）——它们可以用于建立减缓气候变化的国际规则。

谈判代表讨论了使用这些工具时，适用的统计框架和必要的国内国际安排；为确保执行质量，如何才能更好地监测、报告和核实的减排成果；他们还讨论了排放净减少和排放避免的概念。

据称，谈判各方在谈判授权、巴黎气候协议中的公约附属科技咨询机构（SBSTA）与市场手段之间的关系时始终无法取得一致，因此相关内容讨论和对这一领域工作的承诺没有被写入总结草案中。另外一些代表重申，他们在理念上反对利用市场机制来阻止气候变化。

包括欧盟、瑞士、墨西哥、日本、新西兰在内的FVA支持者称，国际减排市场（一个国家的减排承诺在另一国达成）的共同统计标准 and 环境标准将有效地避免重复计算，并确保有效的减缓气候变化成果。

FVA及其相关工具的讨论也受到了ADP谈判的影响，一些国家已经提出在新气候协议中使用市场机制的可能性。建议文本包括不同的内容：确保不重复计算国际交易的部分、通过碳交易为气候行动融资、加强国际抵消清洁发展机制(CDM)、限制国际市场机制的使用等。

应对措施

在附属履行机构（SBI）和附属科技咨询机构（SBSTA）中，各方同意将一个关于建立“执行应对措施的影响”论坛及工作计划的[决议](#)提交巴黎气候大会。各方被要求在9月前向秘书处提交关于如何形成工作方案和执行方式的看法。

气候变化框架公约框架（UNFCCC）要求各缔约方考虑发展中国家受气候行动影响而产生的需求，即应对措施。该议题的谈判困难重重，在近期的一个会议上，各方甚至无法就一个在2013年到期的论坛（二年任期）的下一步发展达成一致。（见《Bridges Weekly》，[2014年12月18日](#)）

波恩会议生成的带括号决议草案中，这一论坛将继续举办并改进，它将成为一个各方分享观点的平台，并通过开展相关领域的分析与评估对具体的计划做出建议。其分析和评估将特别关注，通过发现具体的例子，帮助发展中国家解决发达国家在采取气候行动时产生的影响。

改进后的论坛将两年一次地在联合国气候谈判期间举行，其工作方案将侧重于经济多样化和结构升级，以及合理的劳动力转型和创造体面工作。

一些官员表示，应对措施是另一个受ADP谈判的政治动态影响的议题，与之类似的还有其他几个相关议题。

下一步

随着两位联合主席在七月公布他们的“工具”，联合国会议和部长级会议上的外交谈判也将在随后的几周内举行。12月的巴黎气候大会之前，还有两场ADP会议，分别在8月31日-9月4日、10月19日-23日举办。

ICTSD报道。

优惠贸易协定

欧盟、墨西哥计划在 2015 年启动贸易谈判

欧盟和墨西哥的领导人上周五确认，他们将启动谈判以升级现有的“全球协定”，目的是在年底之前开启谈判，修补经济、政治和合作条约。

这一消息是在期待已久的双边峰会之后传出的——这是自2012年以来两国进行的首次峰会——参会的有欧洲委员会主席Jean-Claude Juncker，欧洲理事会主席Donald Tusk和墨西哥总统培尼亚。

6月12日布鲁塞尔举行的会议之后，三位领导人发表了一份联合[声明](#)，肯定《全球协定》的现代化将是他们短期内的“主要双边优先项”。

三位领导人称，此举的众多原因之一是快速变化的全球贸易格局，包括新的区域性贸易协定的扩散。

Tusk在会后[告诉记者](#)，“我们想要确保我们的关系实现其完全的战略潜力。”

欧洲理事会主席还说，领导人们现计划提高政治合作和贸易，“现代化后的协定将会为向前推进我们的伙伴关系奠定强大的基础，因为这个协定将更具有雄心和更全面。”

数年打造

今天启动谈判的举动是在领导人们同意探索修补现存《全球协定》的可能性之后两年才做出的，双方成立了一个双边的的工作小组来审议可能的前进方案。

上月，欧盟贸易委员Cecilia Malmström和墨西哥经济部长Ildelfonso Guajardo Villarreal表达了他们想要升级贸易协定的意图。6月12日的领导人峰会成为最终启动谈判的关键会议。（《桥》周报，[2015年05月15日](#)）

培尼亚总统上周确认，欧盟和墨西哥已经完成了一份联合愿景报告，为计划中的谈判设定范围。该文本在本刊撰写时尚未公开发表。

欧洲委员会主席Juncker方面则表示，即将在6月23日举行的欧盟总务委员会会议有望为欧洲委员会确定欧盟方面开启谈判的模式。

更深入的关系，新的贸易协定

领导人们表示，升级现存的贸易协定对于确保更高度的繁荣和提高6.26亿公民的福祉至关重要。

此外，他们还称，升级双边法律框架将有助于欧盟和墨西哥强化双方之间[2009战略合作伙伴关系](#)的潜力。双方在2010年通过了伙伴关系[联合执行计划](#)，提出了一系列旨在加强政治、安全、环境和社会经济议题对话的具体行动和动议。

领导人们强调的在升级后双边协定中具有潜力的其他领域包括，提振投资以及双边产品和服务贸易，目前双边贸易已超过每周10亿欧元。领导人们还表示希望创建一个尽可能最全面的贸易和投资框架。

自从《全球协定》15年前生效以来，欧盟-墨西哥贸易已经增长了3倍，2014年达到650亿美元。根据上周峰会上发布的一份[情况概览](#)，欧盟28国集团占墨西哥总对外贸易的8%。

同时，这15年中也涌现出了繁多的新贸易协定，覆盖了传统上的贸易协定中所没有涵盖的新领域。这些筹备中的贸易协定被双方官员认为是欧盟和墨西哥采取行动升级现存关系中条款的原因，以保持与时俱进。

双方都是这些新贸易协定中的积极参与者：墨西哥现在正在和另外11个国家完成跨太平洋伙伴关系（TPP）协定，而欧盟和美国的跨大西洋贸易和投资伙伴关系（TTIP）协定也进入第3个年头的谈判。

欧盟去年还完成了与加拿大的谈判，达成了覆盖面极广的双边贸易协定，目前正在等待欧盟委员会的批准。

ICTSD报道；欧洲在线，2015年6月16日，“欧盟、墨西哥在加拿大-美国谈判之后改进贸易协定”；法新社，2015年6月12日，“欧盟、墨西哥同意将自由贸易协定现代化”。

农业

俄罗斯通报农业补贴支出的急剧下降

最新数据显示，俄罗斯2013年的贸易扭曲农业支持支出有轻微下降，但是受WTO农业补贴上限约束的农业支持的比例却急剧下降。

俄罗斯提交给世界贸易组织的[最新报告](#)显示，贸易扭曲总体支持与前一年相比有较小幅度的下降，仅低于69亿美元。但是，其中99%的支持是免受WTO限制的，只要这些支出低于农业生产价值的5%。

2012年，只有16%的贸易扭曲“微量”支持低于这个5%的门槛，免于受到WTO针对国家“总量支持措施”（AMS）上限的约束。

俄罗斯之所以能够使非特殊产品支持上的57亿美元免于上限限制，部分是因为俄罗斯所汇报的非特殊产品支持中高达2.6亿美元的下降，还部分因为农业生产价值有8%的上升。

鹿肉养殖补贴

因为所有其他种类的特定产品农业支持支付都低于5个百分点的“微量”门槛，俄罗斯汇报说，它对鹿肉养殖的补贴是唯一一个与产品有关的支付，受90亿美元的上限限制。

政府的最新数据显示，只有6500万美元用于支持鹿肉生产。

报告称，牛奶、牛肉和野猪肉生产都得到了更多的贸易扭曲总量支持，但是它们都属于WTO规则下的“微量”补贴范畴。

在非特定产品支付中，短期贷款和投资补贴上的支出达到27亿美元，是迄今为止最大门类的支持。

根据俄罗斯2012年加入WTO时同意的条款，从2018年开始，该国的总量支持措施支出必须逐渐减少到不超过44亿美元。

“绿箱”支付

俄罗斯政府还汇报说，属于只造成最低限度贸易扭曲的WTO“绿箱”支持呈现增加。

新数据显示，这个类别的支出从2012年的17亿美元提高到了2013年29亿美元。

引进与收入脱钩的支持措施是这项支出增加的原因之一，俄罗斯政府汇报说，它在2013年的该项支出为12亿美元。

俄罗斯还报告，支出了12亿美元在“一般性服务”类别，这也是一种绿箱支持，涵盖对研究、培训和基础设施等公共产品的支出。

一个更加清晰的图景

贸易消息人士告诉《桥》，新的俄罗斯数据将有助于提供关于农业补贴支出整体趋势的更加清晰的图景。

这些数据对其他发达国家成员（比如美国、欧盟和日本）最近提交的报告形成补充，虽然这些国家还没有向世界贸易组织提交2013年的数据。（《桥》周报，[2015年01月16日](#)；《Bridges Weekly》，[2014年10月30日](#)和[2014年04月10日](#)）

它还有助于谈判人员参考中国、印度和巴西近几个月通报的最新数据，尽管这些国家没能够像俄罗斯一样提交最近年份的数据。（《桥》周报，[2015年05月15日](#)和 [2015年02月13日](#)；《Bridges Weekly》，[2014年09月18日](#)）

这些数据显示，俄罗斯比其他发达国家的贸易大国提供了更少的贸易扭曲支持。最近期的通报表明，欧盟和美国均提供了相当于大约120亿美元的贸易扭曲农业支持，日本为90亿美元。

俄罗斯的贸易扭曲总体支持也低于中国或者印度的水平，根据他们最近的通报，中国提供了大约180亿美元的支持，而印度差不多有20亿美元，还有额外320亿美元的投入和投资补贴免于WTO对发展中国家特别条款的上限限制。

主要贸易大国中，巴西也报告了相对低水平的贸易扭曲农业总体支持：巴西的数据显示在2012-13年达到了24亿美元。

还有几个国家也汇报了在绿箱支持上的相当高的支出水平，包括欧盟内与收入脱钩的支持支付，以及美国帮助贫穷消费者购买食品的粮票。

关于农业补贴支出的建议的新规则已经在最近WTO的谈判中引起了争议，关于这些规则将如何影响发达国家和发展中国家，各国意见不一。（《桥》周报，[2015年04月24日](#)）

ICTSD报道。

世贸组织

哈萨克斯坦加入 WTO 的程序进入最后环节

在将近20年的谈判之后，哈萨克斯坦终于在6月10日完成了成为WTO第162个成员的入世谈判。入世草案协定将转给工作组于6月22日进行批准，以完成最后环节的步骤。

此次入世谈判被认为是WTO迄今为止最具有挑战性的谈判之一，WTO总干事阿泽维多上周对结果表示欢迎，并称这是“历史性的一步”。

要想使哈萨克斯坦加入世贸组织，要克服各种障碍，尤其是农业补贴、贸易有关的投资措施、调整影响欧亚经济联盟(EEU)的关税以及卫生与植物卫生措施（SPS，包括食品安全和动植物卫生），

比如，据报道，该国农业部长在谈到关于补贴的不同意见时暗示，哈萨克斯坦谈判人员曾经力争维持对农业的“最大可能”国内支持。关于这个问题是如何在最后的入世协定中得到解决的，在本刊完稿时尚没有发布，因为协定的条款还有待工作组的进一步审核。

欧亚经济联盟

哈萨克斯坦是欧亚经济联盟的一部分，这是一个区域性的集团，还包括亚美尼亚、贝拉鲁斯和俄罗斯。欧亚经济联盟自今年1月生效，以成立于2010年的关税同盟为基础（包括贝拉鲁斯、哈萨克斯坦和俄罗斯）。（《Bridges Weekly》，[2014年06月05日](#)）

虽然贝拉鲁斯、哈萨克斯坦和俄罗斯在2009年曾稍微尝试了一下作为一个关税联盟联合加入WTO，但随后同年，他们决定各自分别进行入世谈判。（《Bridges Weekly》，[2009年10月21日](#)）

现在，俄罗斯和亚美尼亚是新组建的欧亚经济联盟中加入了WTO的成员。虽然亚美尼亚从2003年以来已经是WTO成员，但是俄罗斯仅仅在3年前才加入，其成员资格在将近20年的艰难谈判后于2012年8月最终生效。（《Bridges Weekly》，[2012年07月25日](#)）

由于欧亚经济联盟和WTO 对关税政策的构架不同，哈萨克斯坦想要两边都参与的计划就遇到了更多一层复杂性，导致旷日持久的入世谈判。与哈萨克斯坦的谈判主要集中在如何最好地满足欧亚经济联盟承诺，又与全球贸易规则相一致。

根据WTO上周发布的一份[新闻稿](#)，对哈萨克斯坦的关税调整要求“解决哈萨克斯坦与WTO成员所谈判的双边市场准入协定、与俄罗斯的承诺体系以及关税联盟的共同对外关税之间的差距”。

关税自由化是WTO入世谈判的核心要素。在工作组层面进行与现有成员之间的多边谈判的同时，任何想要加入WTO的国家都必须与任何表示对额外市场准入减让或承诺感兴趣的國家举行双边谈判。这些谈判在最后的入世协定中必须延伸到对所有WTO成员有效。

下一步

在工作组签署入世协定草案文本之后，协定条款将送交WTO总理事会通过。总理事会是世贸组织部长大会之外的最高决策机构。

一旦得到总理事会层面的批准，入世协定将要求哈萨克斯坦国内的批准。随后，哈萨克斯坦将在递交国内批准文书后30天成为WTO成员。

ICTSD报道；EURASIANET，2015年6月11日，“哈萨克斯坦：在20年谈判之后准备成为加入WTO。”

优惠贸易协定

南方共同市场（Mercosur）和欧盟 官员考虑贸易谈判的下一步

上周在布鲁塞尔的部长会议之后，南方共同市场和欧盟各国正在致力于恢复《联合协定》和相关自由贸易协定的谈判，两大集团计划在年底交换期待已久的关税出价。

6月11日的联合[公报](#)中说，“部长们同意，只要成功交换出价的条件得到满足，我们的目标将是在2015年最后一个季度交换市场准入出价。为评估这些条件，他们责成谈判人员迅速会晤并向各自当局汇报。”

双方部长级的讨论是在欧盟与拉美和加勒比国家共同体（CELAC）领导人峰会的大背景下进行的，于6月10-11日在比利时首都举行。CELAC包括中美洲次区域集团、加勒比国家、安第斯共同体，以及南方共同市场。

欧盟-南方共同市场协定在1999年首次开始谈判，目标是创建一个世界最大的自由贸易区，覆盖8亿消费者。谈判后来在2004年因为农业贸易上的分歧而停顿。

2010年，两大集团正式同意重启区域对区域的谈判。但是，据报道，后来进行的9轮谈判回合没有什么进展，最后的一次谈判是在2010年10月。（《Bridges Weekly》，[2010年05月19日](#)）

南方共同市场集团有阿根廷、巴西、巴拉圭、乌拉圭和委内瑞拉组成。但是，委内瑞拉没有参加与欧盟的谈判，因为它在2012年才加入南方共同市场。（《Bridges Weekly》周报，[2012年07月04日](#)）

欧盟贸易委员Cecilia Malmström在会后向记者解释说，“没有人真的准备好交换市场准入出价，这正是我们决定增加技术工作、并希望在年底前交换出价的原因。”

巴西总统迪尔玛·罗塞夫则称，巴西和南方共同市场已经准备好不久向欧盟提交出价。

她在与比利时总理米歇尔的双边会谈后表示，“我相信在未来数月我们会出价，我们希望这样做能够从欧盟的角度来讲，也是一个令人满意的解决问题的方式。”

根据欧盟[统计](#)，28国集团是南方共同市场的首要贸易伙伴，占该市场2013年贸易的20%。与此同时，南方共同市场也是欧盟第六大重要的出口市场。

南方共同市场之间的意见分歧

鉴于谈判进程的步伐缓慢，近几个月已经有报道说，一些南方共同市场的成员有兴趣寻求一个“不同谈判速度的”潜在协定，允许在阿根廷犹豫不前的情况下，巴西、巴拉圭和乌拉圭仍然可以把谈判向前推进。

但是，这个想法如何在集团现有的规则下行得通还是一个未知的问题，因为南方共同市场的承诺是联合推进所有谈判。

欧盟方面则称，他们倾向于把南方共同市场作为一个集团来对待。欧盟观察援引欧盟委员会发言人Daniel Rosario的评论说，“南方共同市场是我们的谈判伙伴”，不是单独的国家。

尽管巴拉圭、巴西、乌拉圭有兴趣寻求一个快速的谈判途径，但是这些国家的官员上周确认说，如果可能，他们还是倾向于和阿根廷一起推动谈判进展。

巴西总统迪尔玛·罗塞夫说，“我相信，南方共同市场保持共进退是很重要的。阿根廷是我们伟大的合作伙伴，我们绝对没有丧失对阿根廷的耐心。”

阿根廷被广泛认为是造成当前谈判拖延的主要原因之一，因为阿根廷一直顾虑是否这个双边协定会确实给南美集团的消费者带来好处。

根据阿根廷报纸La Nación报道，阿根廷外交部长Hector Timerman在布鲁塞尔表示，“如果我们达成的协定有益于南方共同市场的人民，那么南方共同市场就希望达成协定，阿根廷也将尽一切努力以使得我们和欧盟达成协定。因为我们认为，我们不能以牺牲人民福祉为代价达成一个对产业不利的协定。”

玻利维亚加入南方共同市场的申请现在被现有成员们搁置批准，玻利维亚表示，如果该市场与欧盟达成贸易协定的话，它将放弃加入的努力。

据MercoPress新闻社援引玻利维亚总统莫拉莱斯的评论说，“谁会从竞争政策中胜出？是哪些跨国公司，不是人民或者小农户。”

ICTSD报道；MERCOPRESS，2015年6月12日，“罗塞夫否认不满阿根廷的贸易政策”；MERCOPRESS，2015年5月25日，“巴西/乌拉圭期望巴拉圭一同加速推进南方共同市场/欧盟谈判”；MERCOPRESS，2015年6月11日，“玻利维亚的立场不支持基于竞争性贸易的南方共同市场欧盟协定”。

活动和资讯

活动信息

近期活动

关于货币操纵的贸易研讨会

6月19日，美国华盛顿

这个研讨会由华盛顿国际贸易协会和世界城市组织主办，将讨论华盛顿的一个热点问题，即汇率对贸易的影响。研讨会还将讨论贸易促进授权的立法程序。更多信息，参见[官网](#)。

William Roberds参加的研讨会：一个储备货币的终结

6月20日，日本东京

这个活动是亚洲开发银行研究所（ADB）的系列研讨会之一，邀请亚特兰大联邦储备银行的William Roberds作为主讲嘉宾。研讨会将讨论阿姆斯特丹银行的没落，已经那些导致这一结果的政策行为。该银行曾经在18世纪的绝大多数时间里主导欧洲的中央银行。会议还将讨论，对于现代中央银行们来说，这一事件有哪些教训。更多信息，参见[网站](#)。

后2015发展议程政府间谈判第六次会议

6月22-25日，美国纽约

该会议由联合国主办，旨在推动形成“后2015发展议程”的最终成果文件，该文件将在2015年9月领导人会议上通过。成员国、谈判集团、联合国和国际组织等其他利益相关方将汇聚一起，为9月份的领导人会议做准备。会议议程将很快公布，参见[官网](#)。

Dani Rodrik: 发展中国家经济转型的未来

6月23日，英国伦敦

这个活动由英国海外发展研究所（ODI）主办，邀请著名经济学家Dani Rodrik作为主讲嘉宾。讨论将讨论发展中国家经济转型的未来，并对这一领域的最新趋势作出评估。会议将通过ODI的网站网路直播。更多信息，参见[官网](#)。

能源联盟的未来：欧盟的视角

6月23日，比利时布鲁塞尔

会议由英国皇家国际问题研究所主办，是关于能源联盟的三个系列研讨会的第一个，由欧洲气候基金会支持。研讨会将在欧洲外交和安全政策挑战的背景下讨论欧洲能源联盟的未来。讨论包括欧盟能源政策面临的复杂挑战。接下来的两个研讨会将在伦敦和柏林召开。会议的详情，参见[官网](#)。

为共同繁荣和包容性增长，促进有效的竞争政策

6月23日，美国华盛顿

研讨会由世界银行全球竞争政策项目和经合组织主办，旨在分析竞争在促进可持续和包容性增长中的作用。众多机构已呼吁开展实证性研究，以便更好地理解竞争缺乏对一国发展的影响，该研讨会是对上述呼吁的一个跟进和回应。会议议程和注册与会，参见[官网](#)。

促进包容性增长的地方领导力

6月24-26日，英国曼彻斯特

这是经合组织地方经济和就业发展项目的第十一届年会，将召集地方和国家领导人讨论如何实现包容性增长，促进更加有适应能力的经济。更多会议信息，参见[官网](#)。

贸易和发展理事会-非洲

6月24-26日，瑞士日内瓦

这是联合国贸发会议非洲项目的第61届执行会议，将在联合国万国宫举办。联合国下属专门机构将提交报告，这些机构包括战略框架和项目预算工作组，投资、企业和发展委员会，贸易和发展委员会。了解更多详情和注册与会，参见[官网](#)。

WTO活动

近期举行的世贸组织会议的最新列表请在[在这里](#)下载。请注意，WTO会议的日期和时间经常变动，并且WTO并不总是宣布各机构的重要非正式会议。除非另有说明，所有WTO会议的召开地点为William Rappard中心，地址：rue de Lausanne 154, 1211 Geneva, Switzerland，会议仅对WTO成员和经认可的观察员开放。

6月19日：平衡收支限制措施委员会会议

6月19日：争端解决机构会议

6月22日：区域贸易协定委员会会议

6月22日：贸易和环境委员会会议

6月22日：哈萨克斯坦加入WTO工作组会议

6月23日：区域贸易协定委员会会议

6月23+25日：贸易政策评审机构会议—审议智利

6月24日：贸易和发展委员会—特别会议

6月25日：预算、金融和行政委员会会议

6月25日：国家贸易企业工作组会议

6月26日：货物贸易理事会会议

6月26日：国际贸易中心联合顾问委员会会议

近期其他活动

第五届促贸援助全球审议：降低贸易成本，支持包容的可持续增长

6月30日-7月2日，瑞士日内瓦

本次活动在WTO总部召开，将主要着眼于一系列正在开展的降低贸易成本行动，既包括国家、双边、区域的级别的行动，也包括多边层面的内容，还涉及私营部门和非政府机构的活动。与会者需要思考以下问题：谁在做什么？国家政府和区域组织是如何在计划中应对贸易成本这一难题的？是否足以取得进展？如果没有，应该如何改进？了解更多信息，请访问WTO[官网](#)。

贸易、全球价值链和经济转型

7月2日，英国伦敦

亚洲开发银行经济研究和区域合作部的顾问Ganeshan Wignaraja博士将和英国海外发展研究所研究员Marie-Agnes Jouanjean博士在这个研讨会上讨论贸易通过全球价值链对经济转型的影响。会议将集中讨论全球价值链的重要性，以及贸易政策在国家、区域和全球层面的影响。更多信息，参见[官网](#)。

亚太经合组织区域液态天然气贸易便利化

7月15+17日，中国台北

会议由亚太经合组织能源工作组召集，邀请来自成员经济体、国际组织和区域性液态天然气贸易中心的专家，讨论液态天然气的区域贸易。会议旨在讨论液态天然气的发展、贸易壁垒和供应商及消费者使用的区域贸易机制。更多信息，参见[官网](#)。

预判和减缓全球粮食贸易中的破坏性风险

9月21日，英国伦敦

会议由英国皇家国际问题研究所（Chatham House）组织，邀请利益相关方讨论全球粮食贸易面临的挑战性现实、预判可能的破坏性因素。会议将为皇家国际问题研究所的研究报告提供素材，该研究报告旨在描绘全球粮食供应链，并分析其中可能的“卡壳点”以界定最脆弱的贸易路径。会议仅限受邀嘉宾。会议信息参见活动[网站](#)。

WTO公共论坛：贸易奏效

9月30日至10月2日，瑞士日内瓦

今年的世界贸易组织公共论坛正值该组织成立二十周年。“贸易奏效”这一主题将关注全球贸易合作在过去二十年里对世界经济的贡献。有兴趣在论坛期间组织一场活动的机构须在6月19日前提交给主办方。更多信息，请访问WTO[网站](#)。

气候变化2015

10月26-27日，英国伦敦

第21届联合国气候变化框架公约（UNFCCC）缔约方（COP）大会很快临近。在此背景下，英国皇家国际问题研究所将举办该机构的第19届年度气候变化论坛，目的是评估应当采取怎样的措施来达成一个全球气候协定，从而确保长期的气候行动。论坛将吸纳重要利益相关方的专长，旨在为年底的巴黎气候大会的积极成果做出贡献。与会者也将分析就减缓气候变化优先事项达成全球共识面临的主要风险和重要目标。更多信息和注册参会，参见活动[网站](#)。

贸易和发展论坛

12月14-17日，肯尼亚内罗毕

本次双年会由ICTSD和肯尼亚政府联合组织，将于12月14-17日在内罗毕与WTO第10届部长大会同期举行。为期4天的会议将包括各种高级别全体会议，媒体活动，私人圆桌会议，以及其他特色会议。现正向有兴趣在期间组织会议场次的合作伙伴进行提案征集。更多信息见上述链接。更多信息，请点击论坛[官网](#)。

参考资讯

《商业增长和管制》

世界银行Raian Divanbeigi 和 Rita Ramalho撰写（2015年6月）。这份政策性研究报告分析了商业管制对经济产出的影响。作者们使用180个国家过去十年的数据，分析了商业管制和经济增长之间的关系。研究发现，在商业管制整体改善十个点的情况下，对经济增长有积极的影响。研究报告可参见[链接](#)。

《促进发展的国际政策协调：被遗忘的布雷顿森林体系之遗产》

联合国贸发会议顾问Eric Helleiner撰写（2015年5月）。这份讨论报告回顾了二次世界大战后布雷顿森林会议中发展起来的国际金融政策，讨论了这些金融政策在今天的经济环境下的应用，特别是在2008年全球金融危机之后。该报告的全文参见[链接](#)。

《克服清洁能源领域国际投资的壁垒》

经合组织（2015年6月）。这份报告分析了在太阳能光伏和风能领域国际投资所面临政策壁垒，收集整理了这些信息，然后评估了这些限制措施对价值链的影响。报告的全文，参见[链接](#)。

《WTO贸易便利化协定的执行：对贸易成本的潜在影响》

经合组织（2015年6月）。这份报告分析了WTO贸易便利化协定的执行将带来的潜在收益，认为可以在全世界范围内降低12.5-17.5%的贸易成本。报告使用了经合组织2015年贸易便利化指数，该指数旨在告知政府可以在哪些方面改进边境措施，降低贸易成本，增加贸易流量，以及可以采取行动的领域。该报告的全文，参见[链接](#)。

《生物燃料的经济学：对粮食和油菜籽市场价格波动的影响》

作者为Harry de Gorter, Dusan Drabik, 和David R, 由Palgrave Macmillan出版（2015年）。这本书是Palgrave出版社农业经济和粮食政策系列研究之一，讨论了生物燃料政策对全球粮食和油菜籽市场的影响。作者们把理论和实证数据结合起来，分析了这些政策如何在粮食作物和生物燃料之间建立关联，分析集中在美国、欧盟和巴西。了解更多，参见[链接](#)。

通过《桥》系列刊物及其网络平台，探索贸易和可持续发展世界。

BRIDGES

有关可持续发展的贸易新闻

<http://ictsd.org/news/bridgesweekly/>

国际聚焦 - 英文刊物

BIORES

有关贸易和环境的新闻报道和分析的刊物

<http://www.ictsd.org/bridges-news/biores>

国际聚焦 - 英文刊物

BRIDGES AFRICA

有关贸易和可持续发展新闻报道和分析的刊物

<http://www.ictsd.org/bridges-news/bridges-africa>

聚焦非洲区域 - 英文刊物

PUENTES

有关贸易和可持续发展新闻报道和分析的刊物

<http://www.ictsd.org/bridges-news/puentes>

聚焦拉丁美洲区域 - 西班牙语刊物

МОСТЫ

有关贸易和可持续发展方面的新闻报道和分析的刊物

<http://www.ictsd.org/bridges-news/МОСТЫ>

俄语区域 - 俄语刊物

PONTES

有关贸易和可持续发展新闻报道和分析的刊物

<http://www.ictsd.org/bridges-news/pontes>

国际聚焦 - 葡萄牙刊物

PASSERELLES

有关贸易和可持续发展方面的新闻报道和分析的刊物

<http://ictsd.org/news/passerelles>

聚焦非洲法语区域 - 法语刊物

本周报由国际贸易与可持续发展中心出版



International Centre for Trade
and Sustainable Development
Chemin de Balexert 7-9
1219 Geneva, Switzerland
+41-22-917-8492
www.ictsd.org

《桥》刊物系列得到以下机构的资助和支持：

英国国际发展部 (DFID)

瑞典国际开发署 (SIDA)

荷兰外交部

丹麦外交部

芬兰外交部

挪威外交部

ICTSD 2015 版权所有。读者可以用任何媒介或格式复制及散布本出版物，惟需遵照下列条件：姓名标示；非商业性；禁止改作。



本出版物经创意共享组织姓名标示-非商业性-禁止改作4.0国际版许可的授权。

我们欢迎您对《桥》系列刊物给予资助和支持。如有兴趣，请联系致电董事总经理 Andrew Crosby 先生：+41-22-917-8335。

本期刊物英文版的作者包括 Sofia Alicia Baliño 女士、Yaxuan Chen 女士、Jonathan Hepburn 先生、Kylie Grader 女士、Kiranne Guddoy 女士和 Minna Sell 女士。英文版的编辑是 Sofia Alicia Baliño 女士。中文版翻译由 TranslateChina Company 完成。

《桥》系列刊物的出版者是 Ricardo Meléndez-Ortiz 先生。总编是 Andrew Crosby 先生。本刊中文版由成帅华博士和 Andrew Aziz 先生担任顾问，并由 Leo Lee 先生编辑协调。

欢迎订阅 ICTSD《桥》周报和其它出版物。任何建议和意见，请直接与 ICTSD 中国项目部联系：qiao@ictsd.ch

定价：€10.00

ISSN 1563-0

